



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



UTILISATION

**Le cheval originel des Franches-Montagnes se présente 06**

EINSATZ

**Das original Freibergerpferd präsentiert sich 07**

# Sommaire / Inhalt

## RÉGIONS

- 04 Porrentruy (JU) : Magnifique succès pour le 8<sup>e</sup> Derby équestre de la St-Martin
- 13 Unterägeri (ZG) : Concours de chevaux 2014 du SEC ZZA (Zoug, Zürich, Argovie, Schwyz)
- 21 Veveyse (FR) : Concours de poulains du SEC FM de la Veveyse

## UTILISATION

- 06 Worben (BE) : Le spectacle équestre de la CICOFM très applaudi par le public le 24 août
- 22 Montagny-la-Ville (FR) : L'équipe FM au débardage

## INFOS FSFM

- 08 Communications de la gérance
- 10 Activités du comité FSFM

## HARAS

- 14 Optimisation de la détention en box

## FM WESTERN

- 18 Avenches (VD) : National FM 2014, fin de la saison des tournois du FM Western

## REGIONEN

- 05 Porrentruy (JU) : Toller Erfolg für das 8. St-Martins Pferdederby
- 13 Unterägeri (ZG) : Pferdeschau 2014 des PZV ZZA (Zug, Zürich, Aargau, Schwyz)
- 21 Veveyse (FR) : Fohlenschau der FM PZG der Veveyse

## EINSATZ

- 07 Worben (BE) : Vom Publikum gefeiertes Schauprogramm der IG OFM am 24. August
- 23 Montagny-la-Ville (FR) : Equipe – FM am Holzrücken

## INFOS SFV

- 09 Mitteilungen der Geschäftsstelle
- 11 Aktivitäten des SFV Vorstands

## GESTÜT

- 16 Optimierung der Boxenhaltung von Pferden

## FM WESTERN

- 19 Avenches (VD) : National FM 2014, Abschluss der Turniersaison von FM-Western



# Agenda 2015

## JANVIER / JANUAR

- Sélection nationale des étalons FM,  
Glovelier / Jura ..... 09 – 10.01
- Nationale FM- Hengstselektion,  
Glovelier / Jura ..... 09 – 10.01

## Premier jour du TES,

- Haras national - Avenches ..... 19.01
- 1. Tag Stationstest,  
Nationalgestüt - Avenches ..... 19.01

## Cheval Passion,

- Avignon - France / Frankreich ..... 21 – 25.01

## FÉVRIER / FEBRUAR

- Approbation des étalons,  
Haras national - Avenches ..... 28.02
- Hengstkörung,  
Nationalgestüt - Avenches ..... 28.02

## AVRIL / APRIL

- Freiberger Verkaufsschau,  
Sumiswald ..... 11.04

## BEA-Cheval,

- Berne ..... 24.04 – 03.05
- BEA-Pfed,  
Bern ..... 24.04 – 03.05

## MAI / MAI

- OFFA,  
St.-Gallen ..... 15 – 19.05



Bernard Beuret,  
président FSFM  
SFV Präsident

## Un programme d'activité intense

Lors de sa dernière séance (voir le rapport détaillé dans le présent magazine), le comité de la Fédération a établi son programme d'activités pour l'année 2015, lequel devra encore être approuvé par l'assemblée des délégués au mois d'avril prochain. Vu l'importance des dossiers, il est opportun d'y consacrer cet édito car l'information complète, de tous, est déterminante pour le bon fonctionnement de notre organisation.

Parmi les dossiers en cours, celui d'éventuels nouveaux croisements et celui concernant les règles relatives aux marques blanches applicables lors de la procédure d'approbation des étalons seront soumis à la prochaine assemblée des délégués. Ce sont des thèmes sensibles qui doivent être clarifiés au plus vite.

Concernant l'appréciation du caractère, il est probable que la phase d'essais soit prolongée d'un an et qu'un nouveau système ne soit élaboré qu'à la fin 2015. La gestion des finances de la Fédération fait l'objet d'une réflexion permanente; une planification financière pour les années 2015 à 2017 a été établie. L'objectif consiste à atteindre un équilibre des budgets et des comptes pour chacune de ces trois années. Cela impliquera encore de réels efforts de tous. Enfin, la nouvelle épreuve d'attelage pour les chevaux de trois ans sera mise au point.

Parmi les nouveaux dossiers qui seront engagés en 2015, les plus importants seront l'analyse et l'amélioration du système actuel de sélection et d'approbation des étalons, la mise en œuvre des mesures de promotion et de commercialisation selon les priorités fixées dans la stratégie marketing 2012-2016, le développement d'un concept de formation des jeunes gens dans la filière équine et enfin l'analyse du système d'identification des chevaux en vue de le simplifier et d'en réduire le coût.

Chacun en conviendra, le travail à effectuer est colossal et des améliorations sont possibles dans plusieurs domaines d'activités relatifs à l'élevage, à l'utilisation et à la promotion de nos chevaux. Pour atteindre ces objectifs très ambitieux, les responsables de la Fédération doivent pouvoir compter sur la collaboration et la confiance de tous; d'ores et déjà, nous vous en remercions sincèrement.

Je vous souhaite une année 2015 toute de joie, de bonheur et de santé ainsi que beaucoup de succès dans votre élevage et toutes vos activités équestres.

## Ein intensives Aktivitätsprogramm

An seiner letzten Sitzung (siehe detaillierter Bericht in diesem Magazin) hat der Vorstand sein Aktivitätsprogramm für das Jahr 2015 festgelegt, das im kommenden April noch von der Delegiertenversammlung genehmigt werden muss. Angesichts der Bedeutung der anstehenden Themen, ist es sinnvoll, ihnen dieses Editorial zu widmen, denn eine umfassende Information aller Beteiligten ist für das reibungslose Funktionieren unserer Organisation ausschlaggebend. Von den aktuellen Dossiers werden zwei an der kommenden Delegiertenversammlung zur Abstimmung unterbreitet, jenes über mögliche neue Einkreuzungen und jenes, das sich mit der Regelung der weissen Abzeichen während des Verfahrens der Hengstkörung befasst. Es handelt sich dabei um heikle Themen, die möglichst bald geklärt werden müssen.

Was die Charakterbeurteilung angeht, wird wahrscheinlich die Versuchsphase um ein Jahr verlängert und erst Ende 2015 wird ein neues System ausgearbeitet sein. Die Verwaltung der Verbandsfinanzen wird ständig unter die Lupe genommen; für die Jahre 2015 bis 2017 wurde eine Finanzplanung erstellt. Ziel ist es, in jedem dieser drei Jahre ausgeglichene Budgets und Konten zu erreichen. Das verlangt von allen reelle Anstrengungen. Schlussendlich ist noch die Ausarbeitung der neuen Fahrprüfung für dreijährige Pferde vorgesehen.

Von den neuen Dossiers, die im Jahr 2015 angegangen werden, stehen folgende im Vordergrund: die Analyse und Verbesserung des aktuellen Systems der Selektion und Körung der Hengste, die Umsetzung der Massnahmen zur Promotion und Vermarktung gemäss den in der Marketingstrategie 2012-2016 gesetzten Prioritäten, die Entwicklung eines Ausbildungskonzepts für junge Leute in der Pferdebranche und schlussendlich die Analyse des Identifizierungssystems für Pferde, um es zu vereinfachen und die Kosten zu reduzieren. Jeder wird hier zustimmen, es stehen viele Aufgaben an und in mehreren Bereichen der Zucht, des Einsatzes und der Promotion unserer Pferde sind noch Verbesserungen möglich. Um diese hochgesteckten Ziele zu erreichen, muss der Verband auf die Mitarbeit und das Vertrauen von allen zählen können; wir danken euch bereits jetzt dafür.

Ich wünsche euch für das Jahr 2015 Freude, Glück und Gesundheit sowie viel Erfolg mit eurer Zucht und allen Aktivitäten mit den Pferden.

### Editeur

#### Herausgeber

Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

#### Präsident SFV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements

#### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

### Rédaction

#### Redaktion

Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

#### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Karin Rohrer

### Traduction

#### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression

#### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

#### Erscheint 12 x jährlich

16.12.14 / 29.01.15 / 24.02.15

### Délais d'insertion

#### Inserateannahmeschluss

05.01.15 / 16.02.15 / 19.03.15

### Abonnement annuel

#### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.-  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
EU: Fr. 70.- 46.50 Euros  
Outremer Übersee: Fr. 80.-

### Paiement pour la Suisse

#### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

#### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichteroh  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

Un attelage à deux chevaux FM  
dans un magnifique paysage hivernal  
Ein Gespann mit zwei  
Freibergerpferden in einer  
wunderschönen Winterlandschaft  
Photo/Foto: source FSFM/Quelle SFV



## 230 chevaux ont déferlé dans la ville

### PORRENTROY (JU): MAGNIFIQUE SUCCÈS POUR LE 8E DERBY ÉQUESTRE DE LA ST-MARTIN

Le 2 novembre dernier, l'Ajoie et Porrentruy en particulier, accueillait le désormais traditionnel Derby équestre de la Saint-Martin. Gratifiée d'une météo exceptionnelle, cette 8<sup>e</sup> édition fut une réussite totale.

Se déjouant des épreuves, les cavaliers ont rivalisé d'adresse  
Mit mehr oder weniger Erfolg versuchten die Reiter die Tücken der Prüfungen zu bewältigen



Le côté amical de la compétition, l'originalité des épreuves, l'attrait de la vieille ville de Porrentruy ou encore le thème festif de la manifestation ont sans doute contribué, au succès de celle-ci.

Ce ne sont pas moins de 62 équipes sur un total de 65 inscrites, qui se sont présentées au départ. Des équipes composées d'un attelage à 1 ou 2 chevaux ainsi que de 2 cavaliers.

Partant du Mont de Coeuve, 230 chevaux ont déferlé en ville de Porrentruy.

Se déjouant avec plus ou moins de succès, des difficultés des différentes épreuves, attelers et cavaliers ont rivalisé d'adresse et amusé le nombreux public présent.

La majorité des participants provenait du Jura et Jura Bernois. Mais Vaudois, Fribourgeois et autres Valaisans ont également fait honneur à la manifestation ajoutote.

Inutile de préciser, que la race des Franches-Montagnes représentait près de 90% des chevaux inscrits. Ce qui confirme une fois de plus la fiabilité de la race, même dans un milieu peu habituel.

Après l'effort, le réconfort! Au terme d'un périple d'environ 2 heures, chacun s'est vu servir le traditionnel menu de la Saint-Martin, à base de cochonaille.

Une magnifique journée empreinte de convivialité, dans un cadre particulier mais splendide. Un moment inoubliable, toujours autour du même ami rassembleur: le cheval

Texte: Martial Laville  
Photos: Michèle Juillard

# 230 Pferde strömten in die Stadt

## PORRENTRU Y (JU): TOLLER ERFOLG FÜR DAS 8. ST-MARTINS PFERDEDERBY

Am vergangenen 2. November fand in der Ajoie und vor allem in Porrentruy das nunmehr traditionelle St-Martins Pferdederby statt. Diese 8. Ausgabe wurde nicht zuletzt dank des ausserordentlich schönen Wetters ein grosser Erfolg.

Der freundschaftliche Charakter des Wettkampfs, die Originalität der Prüfungen, die attraktive Altstadt von Porrentruy aber auch das Festthema der Veranstaltung trugen zweifellos das ihre zum Erfolg bei.

Von den 65 angemeldeten präsentierten sich nicht weniger als 62 Mannschaften am Start. Die Mannschaften setzten sich aus Ein- oder Zweispännern sowie zwei Reitern zusammen.

Nach dem Start auf dem Mont de Coeuve strömten 230 Pferde in die Stadt Porrentruy hinein.

Mit mehr oder weniger Erfolg versuchten die Fahrer und Reiter zum Gaudi des

zahlreichen Publikums die Tücken der verschiedenen Prüfungen zu bewältigen und lieferten sich einen Wettkampfpunkto Geschicklichkeit.

Die Mehrheit der Teilnehmer stammte aus dem Jura und dem Berner Jura. Doch machten auch Waadtländer, Fribourger und Walliser der Ajoulot Veranstaltung ihre Aufwartung.

Es muss nicht betont werden, dass die Freiburger Rasse beinahe 90% der angemeldeten Pferde ausmachte. Dies bestätigt wieder einmal die Zuverlässigkeit der Rasse selbst in ungewohnter Umgebung. Erst die Arbeit, dann das Vergnügen! Am Ende der zirka 2-stündigen Rundtour

wartete das traditionell üppige St-Martins Menu, natürlich alles vom Schwein, auf jeden Teilnehmer.

Ein toller, von Gastfreundschaft geprägter Tag, in einem besonderen, doch wunderbaren Rahmen. Ein unvergesslicher Moment, immer mit dem gleichen gemeinschaftsfördernden Freund: dem Pferd.

*Text: Martial Laville  
Fotos: Michèle Juillard*

La race des Franches-Montagnes représentait près de 90% des chevaux inscrits  
Es muss betont werden, dass die Freiburger Rasse 90% der angemeldeten Pferde ausmachte



# Le cheval originel des Franches-Montagnes se présente

**WORBEN (BE): LE SPECTACLE ÉQUESTRE DE LA CICOFM TRÈS APPLAUDI PAR LE PUBLIC LE 24 AOÛT**

La Communauté d'intérêts pour le maintien du cheval originel des Franches-Montagnes (CICOFM) a organisé une présentation dans le cadre de la journée bernoise de l'élevage chevalin à Worben.

Après le succès de la journée du cheval originel de 2010 à Tavannes, le comité de CICOFM a décidé d'organiser à nouveau une telle journée en 2014 et cette fois-ci dans le cadre de la journée bernoise de l'élevage chevalin à Worben. Durant l'heure mise à disposition durant la pause de midi plusieurs numéros ont été présentés avec succès devant un public enthousiaste. Le speaker Jean-Pierre Graber dirigea les opérations en apportant des commentaires très intéressants.

## Présentation de trois étalons

Dans le premier numéro, les étalons Hel-sinki H.O. (Hélix/Cardin), propriété de Barbara et Peter Hurni de Detligen et Escot (Ecoissais/Va-et-vient), propriété de Thierry Jeanneret de la Chaux-des-Breuleux, présenté tour à tour sous la selle de l'écuyère Sabrina Schmid démontrèrent de belles aptitudes en dressage. Quant à Hara-Kiri (Hermitage/Estafette) présenté à la main par son propriétaire André Jeanbourquin du Bémont fit grande impression. Ces trois étalons terminèrent leur numéro par un tour d'honneur très applaudi.

## Monte baroque

Nadja Ryf, de Thunstetten en costume d'époque présenta sur son cheval Rosco (Radorn/Castello) une belle équitation

de monte baroque en musique avec des figures au pas, au trop et au galop avec les commentaires très appréciés de Nadja Schmidt-Strässle, de Hirschthal (AG), une grande spécialiste de la monte baroque.

## La famille d'élevage de la jument Britta

Ce fut ensuite le tour de Samuel Messer, le président d'organisation de la journée, de présenter la magnifique famille d'élevage de la jument Britta (par Chasseral et Blulette par Johnson). Née en 1983, elle est dans sa 32<sup>e</sup> année!

Plus d'une douzaine de chevaux, tous des descendants de la jument Britta ont défilé devant un public émerveillé. Le speaker s'est plu à relever la bonne forme, malgré son grand âge, de cette jument exceptionnelle tout en commentant en détail chacun de ses descendants et d'ajouter que trois étalons reproducteurs sont issus de la jument de souche Blulette (Johnson/Ysabeau). Il s'agit de Haendel (Halliday/Diogenes), Hakim (Hollywood/Diogenes) et Hyper (Hollywood/Valentin).

Tous ces chevaux quittèrent la piste sous les applaudissements nourris des spectateurs ce qui signifia une juste récompense pour ces passionnés de chevaux que sont Samuel Messer et sa famille.

## Somptueux attelage anglais à quatre chevaux

Un somptueux et étincelant attelage anglais à quatre chevaux, mené par Hans Kiener, notre ancien président, accompagné des deux grooms Nicole Kramer et Kurt Lätt, tous bien habillés, fit son entrée sur la piste en effectuant de belles figures accompagnées des commentaires élogieux du speaker pour le grand plaisir des spectateurs.

## Pas de deux en musique

Et enfin pour couronner le tout un magnifique pas de deux en musique a été effectué par les sœurs Carola et Tanja Spring de Jeuss montant deux jeunes chevaux de leur élevage, âgés de 3 et 4 ans avec 0.00% de sang étranger soit, Vladimir (Voltigeur/Hulax/Elu) et Viola (Voltigeur/Cardin/Damien).

Ces deux jeunes chevaux très bien montés démontrèrent déjà un bon niveau de formation et quittèrent la piste sous les acclamations d'un public ravi.

## Remerciements

Le président de la CICOFM Hans Soltermann profita de l'occasion pour remercier et remettre une attention à Bruno Erni en reconnaissance de son dévouement au sein du comité qu'il a quitté lors de l'assemblée générale de février dernier. Il a également exprimé sa gratitude au président de la journée bernoise de l'élevage chevalin, Samuel Messer et à son comité pour avoir aimablement accueilli et associé la CICOFM à cette manifestation qui s'est déroulée sous un soleil radieux.

*Jean-Pierre Graber*



Le somptueux attelage anglais à quatre chevaux mené par Hans Kiener  
Ein herrschaftlicher und prächtiger Vierspanner an den Leinen von Hans Kiener

# Das original Freiburgerpferd präsentiert sich

**WORBEN (BE): VOM PUBLIKUM GEFEIERTES SCHAUPROGRAMM  
DER IG OFM AM 24. AUGUST**

**Nach dem Erfolg des Originalfreiburgertages in Tavannes im Juli 2010 beschloss der Vorstand der IG OFM 2014 wieder einen Anlass zu organisieren, diesmal als Teil des Berner Tages der Pferdezucht in Worben.**

Während einer Stunde, die wir in der Mittagspause zur Verfügung hatten, wurden mehrere Nummern erfolgreich vor einem begeisterten Publikum präsentiert. Der Speaker Jean-Pierre Graber kündigte die Vorführungen an und ergänzte diese mit wertvollen Kommentaren.

## Präsentation von drei Hengsten

Als erste Nummer wurden die Hengste Hel-sinki H.O. (Helix/Cardin), von Barbara und Peter Hurni aus Detligen, und Escot (Ecos-sais/Va-et-vient) von Thierry Jeanneret aus La Chaux-des-Breuleux nacheinander unter dem Sattel von Sabrina Schmid präsentiert. Sie zeigten dabei ihre gute Eignung für die Dressur. Danach machte Hara-Kiri (Hermitage/Estafette) an der Hand seines Besitzers André Jeanbourquin aus Bemont einen grossartigen Eindruck. Die drei Hengste wurden zum Schluss ihrer Vorführung in einer Ehrenrunde mit grossem Applaus gefeiert.

## Vorführung der barocken Reitweise

Nadja Ryf aus Thunstetten präsentierte ihr Pferd Rosco (Radorn/Castello) in der barocken Reitweise. Im barocken Kostüm ritt sie zu Musik Figuren im Schritt, Trab und Galopp. Die Kommentare von Nadja Schmidt-Strässle aus Hirschthal (AG), einer Spezialistin der Barockreiterei, wurden sehr geschätzt.

## Zuchtfamilie der Stute Britta

Dann war die Reihe an Samuel Messer, dem Präsident der Organisation des Tages. Er präsentierte die prächtige Zuchtfamilie der Stute Britta (von Chasseral und Bluette von Johnson), 1983 geboren, und damit im 32. Altersjahr. Vor einem stauenden Publikum defilierten mehr als ein Dutzend Pferde, alles Nachkommen der Stute Britta. Der Speaker wies auf die gute Form dieser aussergewöhnlichen Stute hin, trotz ihres Alters, und er kommentierte detailliert jeden ihrer Nachkommen. Er erwähnte auch, dass drei Zuchthengste aus der Stammstute Bluette (Johnson/Ysabeau) hervorgingen. Es sind dies Haendel (Halliday/Diogenes), Hakim (Hollywood/Diogenes) und Hyper (Hollywood/Valentin). Die Pferde der Zuchtfamilie Britta verliessen den Platz unter lautem Applaus des Publikums, was eine verdiente Belohnung für den Pferdeliebhaber Samuel Messer und seine Familie bedeutet.

## Herrschaftlicher Vierspänner

Ein herrschaftlicher und prächtiger Vierspänner an den Leinen von Hans Kiener, unserem ehemaligen Präsidenten, hielt Einzug und

vollführte schöne Figuren auf dem Platz. Begleitet wurde Hans Kiener von den beiden gut gekleideten Grooms Nicole Kramer und Kurt Latt, während der Speaker die Vorführung begeistert kommentierte. Das Publikum zeigte seine grosse Freude an dieser Fahrnummer mit ausgiebigem Applaus.

## Pas de deux mit Musik

Und als krönenden Abschluss präsentierten die Schwestern Carola und Tanja Spring aus Jeuss ein wunderschönes Pas de deux zu Musik. Sie ritten zwei junge Pferde aus ihrer Zucht im Alter von 3 und 4 Jahren mit 0.00% Fremdblut, namentlich Vladimir (Voltigeur/Hulax/Elu) und Viola (Voltigeur/Cardin/Damien). Diese beiden jungen, sehr gut gerittenen Pferde zeigten bereits ein gutes Ausbildungs-Niveau und verliessen den Platz unter dem Jubel des begeisterten Publikums.

## Dank

Der Präsident Hans Soltermann nutzte die Gelegenheit, Bruno Erni für seine Arbeit im Vorstand zu verdanken, den er bei der Generalversammlung im Februar verlassen hatte.

Ein weiteres grosses Dankeschön gebührt dem Präsidenten des Berner Tages der Pferdezucht, Samuel Messer, und seinem Komitee, dass sie die IG OFM so freundlich empfangen haben und teilhaben liessen an dieser schönen Veranstaltung in Worben, die unter besten Bedingungen unter einem strahlenden Himmel stattfand.

*Jean-Pierre Graber  
Übersetzung: Stefanie Meier*

Hara-kiri (Hermitage-Estafette)  
à André Jeanbourquin,  
Le Bémont a fait forte impression  
Hara-kiri (Hermitage-Estafette)  
von André Jeanbourquin,  
aus Le Bémont machte einen  
grossartigen Eindruck



# Communications de la gérance

## Annonces de mise-bas

Pour l'année 2015, nous rappelons aux éleveurs qu'ils doivent annoncer la naissance de leur poulain sur le portail de Agate [www.agate.ch](http://www.agate.ch). Par la suite, l'UELN attribué au poulain doit être inscrit sur le bulletin de mise bas avant l'envoi à la gérance FSFM à Avenches. Les éleveurs doivent impérativement envoyer le bulletin de mise-bas dûment complété (avec UELN) dans les 8 jours suivant la naissance du poulain. Si le jument n'est pas portante, a avorté ou si le poulain est mort-né, le bulletin de mise-bas doit aussi être renvoyé, avec la mention adéquate. D'avance nous remercions les éleveurs de leur diligence.

## Approbation d'un étalon-âne le 12 novembre

La demande en mulets va augmenter ces prochaines années au niveau de

l'armée suisse. C'est pourquoi la FSFM a organisé cette approbation. Esquilo (voir photo), un étalon de la race Martina Franca âgé de 3 ans, a été approuvé lors du dernier jour de concours. Après un test vétérinaire, il a convaincu les juges par sa prestance et ses allures, qui lui ont fait obtenir les notes de 8/7/8. Il complète le choix d'étalons-ânes de Babalou et Castore di Figno, qui étaient les deux derniers approuvés, et sont âgés respectivement 19 et 16 ans. Les éleveurs intéressés par l'élevage de mulets peuvent prendre contact avec la gérance FSFM.

## Fermeture de la gérance durant les fêtes

Les bureaux de la gérance FSFM seront fermés du mercredi 24 décembre 2014 à 12 h au lundi 5 janvier 2015 à 8 h.



L'âne Esquilo  
Das Eselhengst Esquilo

*Le personnel de la gérance remercie tous les fidèles abonnés et lecteurs de notre magazine, les éleveurs, les propriétaires de franchises-montagnes, ainsi que les fonctionnaires pour leur fidélité et leur engagement au cours de l'année écoulée et leur souhaite de belles fêtes de fin d'année et un bon départ en 2015.*

*Die Mitarbeiter der Geschäftsstelle danken den treuen Lesern unserer Verbandszeitschrift, den Züchtern, den Besitzern von Freibergern sowie den Funktionären für ihre Treue und ihr Engagement im vergangenen Jahr und wünschen allen schöne Feiertage und einen guten Start im Jahr 2015.*

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Geburtsscheine

Auch im Jahr 2015 müssen die Züchter die Geburt ihrer Fohlen auf der Webseite Agate [www.agate.ch](http://www.agate.ch) melden. Anschliessend muss die dem Fohlen zugewiesene UELN im Geburtsschein eingetragen werden, bevor dieser an die SFV Geschäftsstelle in Avenches geschickt wird. Die Züchter müssen den vorschriftsmässig ausgefüllten Geburtsschein (mit UELN) unbedingt innerhalb von 8 Tagen nach der Fohle Geburt einsenden. Ist die Stute nicht trächtig, hatte sie einen Abort oder eine Totgeburt, so muss der Geburtsschein mit dem entsprechenden Vermerk

gleichwohl eingeschickt werden. Wir danken den Züchtern im Voraus für ihre Gewissenhaftigkeit.

## Körung eines Eselhengstes am 12. November

In den nächsten Jahren wird die Schweizer Armee einen grösseren Bedarf an Maultieren haben. Deshalb hat der SFV diese Körung organisiert. Esquilo (siehe Foto), ein 3-jähriger Hengst der Rasse Martina Franca, konnte am letzten Tag des Concours gekört werden. Nach einer tierärztlichen Untersuchung hat er die Richter mit seiner Leistung und seinen

Gängen, die ihm die Noten 8/7/8 eingebracht haben, überzeugt. Damit gesellt er sich zur Auswahl von gekörten Eselhengsten, Babalou und Castore di Figno, welche als letzte beiden gekört wurden und bereits 19 und 16 Jahre zählen. An der Zucht von Maultieren interessierte Züchter können mit der SFV Geschäftsstelle Kontakt aufnehmen.

## Schliessung der Geschäftsstelle während der Feiertage

Die Büros der SFV Geschäftsstelle bleiben vom Mittwoch, 24. Dezember 12h bis Montag, 5. Januar 2015 um 8h geschlossen.



# Activités du comité FSFM

La séance du début octobre du comité de la FSFM avait été annulée pour raison d'économies car aucune décision urgente ne s'imposait. Celle du 20 novembre dernier, la septième séance de l'année, s'est tenue à Appenzell. Quinze points figuraient à l'ordre du jour. Il a notamment été question de la réglementation concernant les marques blanches applicable lors du processus d'approbation des étalons, de la planification des finances de la fédération pour les années 2015-2017, de l'opportunité de procéder à de nouveaux croisements, de la désignation de délégués des syndicats aux assemblées de la FSFM et du programme d'activités de la FSFM pour 2015.

## Réglementation concernant les marques blanches

Suite à la décision de la dernière assemblée des délégués, la réglementation actuelle est provisoire et une solution durable doit être décidée par les délégués dans les meilleurs délais. C'est la raison pour laquelle une consultation de tous les syndicats a été engagée avec délai de réponse au 15 octobre. La moitié d'entre eux ont répondu. Ce qui est étonnamment peu si l'on se réfère à la sensibilité de ce thème. La majorité des réponses vont dans le sens de l'adoption d'un système souple qui permette de retenir une large palette de candidats étalons. Le comité et la commission d'élevage présenteront vraisemblablement plusieurs

variantes à l'assemblée en avril 2015. La première consistera en la reconduction du système transitoire actuel – lequel sera appliqué en janvier lors de la Sélection nationale de Glovelier – amendé ou non ; la seconde ira dans le sens du maintien de la pratique de la dernière décennie – pli du jarret et du genou. En tout état de cause, il conviendra de favoriser une solution souple et applicable sans contestation possible.

## Planification financière 2015-2017

La commission des finances et la direction ont étudié un projet de planification financière de la fédération pour les années 2015-2017.

L'objectif majeur consiste à atteindre un équilibre des recettes et des dépenses dans les budgets et dans les comptes de ces trois années. Cela implique une réduction des dépenses partout où cela est possible sans péjorer les activités et l'efficacité de la fédération et un accroissement des recettes en prévoyant notamment un autofinancement à terme du National FM et de l'organe officiel (Le Franches-Montagnes) de notre organisation. A noter qu'actuellement ces deux rubriques sont déficitaires de plusieurs dizaines de milliers de francs chacune dans les comptes de la FSFM.

Les objectifs fixés ne pourront être atteints que si chacun accepte de nouveaux efforts, même parfois douloureux. Nous aurons l'occasion de revenir ultérieurement sur ce sujet.

## Comment améliorer encore notre cheval ?

C'est la question à laquelle le groupe de travail ad-hoc, présidé par Eddy von Allmen, a tenté de répondre. Le comité a pris connaissance de son premier rapport avec beaucoup d'intérêt.

Après avoir procédé à une analyse des avantages et inconvénients de chaque variante, le groupe propose à la fédération de procéder à de nouveaux croisements en vue notamment d'améliorer le galop et l'aptitude sous la selle du Franches-Montagnes. Les risques de détérioration des qualités qui font la réputation internationale de notre cheval devront évidemment être minimisés.

Au plan technique, les propositions du groupe sont déjà bien détaillées. A court terme, certains points devront cependant être encore précisés ; il s'agit notamment : du rôle assigné au Haras national dans cette opération, de l'évaluation du coût du projet et de son financement, du pilotage du projet dans la phase de réalisation, etc. Pour l'heure, le comité a décidé de soumettre le principe de la réalisation de croisements nouveaux à la prochaine assemblée des délégués.

## Délégués des syndicats

En vue de gagner en efficacité, le principe de la désignation de délégués officiels des syndicats à l'assemblée a été étudié.

Les membres de la fédération comptent de 2 à 5 délégués chacun. Ils devraient être désignés officiellement par les syndicats, ainsi que des suppléants, de manière à ce qu'une liste à jour puisse être tenue. Cela permettrait à la fédération, dans le courant de l'année, d'envoyer des lettres d'information à chacun des délégués et des suppléants, ainsi qu'un dossier complet avant l'assemblée des délégués. Il en résulterait une réelle valorisation de la fonction de délégués ce qui constituerait un avantage certain pour tous. Le fonctionnement de la fédération s'en trouverait aussi amélioré. Des informations détaillées seront fournies à ce propos lors de la prochaine assemblée et la mise en œuvre du système interviendra au printemps prochain.

## Programme d'activité 2015 intense

Un programme d'activités riche et varié (voir l'édito du présent magazine) a été élaboré par le comité pour 2015 ; il sera

Assemblée des délégués de la FSFM  
Delergiertenversammlung des SFV



soumis à l'assemblée des délégués en avril prochain. Il comprend plus d'une demi-douzaine d'objets importants dont le traitement devrait permettre d'améliorer encore l'action menée pour développer et promouvoir le cheval des Franches-Montagnes.

### Activités diverses

**L'appréciation du caractère** fera l'objet d'une séance de bilan en décembre après quoi une décision sera prise pour donner suite à ce dossier.

Concernant la **Sélection nationale des étalons**, 67 inscriptions ont été enregistrées. Ce nombre pourrait être réduit lorsque les résultats des contrôles des origines et de la fibrose hépatothoracique seront connus. Cette participation est réjouissante puisque supérieure à celle de 2014. A noter que cette manifestation

se déroulera selon les mêmes modalités que les années précédentes. Des modifications à court terme, concernant en particulier le travail des juges, se sont avérées délicates et risquées. Toute cette thématique sera reprise dans la réflexion globale qui sera engagée l'année prochaine au sujet de l'approbation des étalons.

Le comité a pris connaissance d'un **courrier de la Fédération jurassienne d'élevage chevalin** concernant la procédure d'approbation des étalons, la présentation des poulains aux concours et les conditions à satisfaire pour obtenir la prime aux juments poulinières. Dans toute la mesure du possible, il sera répondu favorablement à cette requête. Après avoir été interpellé par nos soins, l'Office fédéral de l'agriculture a clairement répondu que **l'attribution d'une AOC**

**ou d'une IGP** au cheval franches-montagnes n'était juridiquement pas possible. Suite à une rencontre tenue en été dernier, **le Chef du Service vétérinaire de l'armée**, le colonel Stéphane Montavon, a informé la FSFM de son intention d'acheter à l'avenir 15 à 20 chevaux par an à un prix moyen de 7'500.– francs, soit environ 400.– francs de plus que les années passées.

**L'Office fédéral de l'agriculture** soutiendra à hauteur de 61'000.– la FSFM en 2015 pour sa participation aux expositions; Un montant de 17'000.– francs figurera au budget de la fédération pour soutenir les manifestations régionales d'exposition et de promotion.

Enfin, **l'assemblée des délégués 2015** aura lieu à Wallierhof, le 17 avril.

*Bernard Beuret, président FSFM*

## Aktivitäten des SFV Vorstands

**Die SFV Vorstandssitzung von anfangs Oktober wurde aus Spargründen abgesagt, da keine dringliche Entscheidung anstand. Die siebte Jahressitzung fand am 20. November in Appenzell statt. Die Traktandenliste umfasste fünfzehn Punkte. Aufgeführt waren namentlich die anlässlich des Prozesses der Hengstkörung anwendbare Regelung der weissen Abzeichen, die Planung der Verbandsfinanzen für die Jahre 2015-2017, die Zweckmässigkeit von neuen Einkreuzungen, die Benennung der Genossenschaftsdelegierten für die SFV Versammlungen und das Tätigkeitsprogramm des SFV für das Jahr 2015.**

### Regelung weisse Abzeichen

Infolge des Entscheids der letzten Delegiertenversammlung ist die aktuelle Regelung nur provisorischer Natur und die Delegierten müssen so bald als möglich eine Dauerlösung festlegen. Aus diesem Grund wurde bei allen Genossenschaften eine auf den 15. Oktober befristete Vernehmlassung durchgeführt. Die Hälfte der Angeschriebenen hat geantwortet. Das sind angesichts des Stellenwerts des Themas erstaunlich wenige. Die meisten Antworten votieren für die

Wahl eines flexiblen Systems, dank dem eine grosse Auswahl an Hengstanwärtinnen berücksichtigt werden kann.

Der Vorstand und die Zuchtkommission werden der Versammlung im April 2015 wahrscheinlich mehrere Varianten unterbreiten. Die erste wird die Weiterführung der aktuellen, angepassten oder nicht angepassten, Übergangslösung sein – diese wird im Januar an der nationalen Selektion von Glovelier angewendet; die zweite Variante wird die Praxis des letzten Jahrzehnts weiterführen – Beuge des Sprunggelenks und Kniegelenks. In jedem Fall ist eine flexible Lösung vorzuziehen, die ohne Anfechtung angewendet werden kann.

### Finanzplanung 2015-2017

Die Finanzkommission und die Geschäftsleitung haben ein Projekt zur Planung der Verbandsfinanzen für die Jahre 2015-2017 erörtert.

Das wichtigste Ziel ist es, in den Budgets und Rechnungen dieser drei Jahre Einnahmen und Ausgaben gleich hoch zu halten. Dies bedeutet überall, wo dies möglich ist, ohne die Aktivitäten und die Effizienz des Verbands zu schmälern, eine Reduktion der Kosten. Andererseits ist auch eine

Erhöhung der Einnahmen vorgesehen, so sollen der National FM und das offizielle Verbandsorgan (Der Freiburger) letztlich selbsttragend werden. Es ist zu beachten, dass diese beiden Posten in der SFV Rechnung zurzeit ein Defizit von mehreren zehntausend Franken verursachen. Die festgesetzten Ziele können nur erreicht werden, wenn jeder die neuen, manchmal sogar schmerzhaften Anstrengungen akzeptiert. Wir werden zu einem späteren Zeitpunkt nochmals auf dieses Thema zurückkommen.

### Wie kann unser Pferd noch verbessert werden?

Auf diese Frage hat die von Eddy von Allmen geleitete ad-hoc Arbeitsgruppe eine Antwort gesucht. Der Vorstand hat seinen ersten Bericht mit viel Interesse zur Kenntnis genommen.

Nach der Analyse von Vor- und Nachteilen jeder Variante, hat die Gruppe dem Verband vorgeschlagen, neue Einkreuzungen vorzunehmen, um den Galopp und die Reiteignung des Freibergers zu verbessern. Das Risiko des Nachlassens der Qualitäten, die das internationale Ansehen unseres Pferdes begründen, muss selbstverständlich klein gehalten werden.



Franches-montagnes dans la neige à Zerne (GR)  
Freiberger im Schnee im Zerne (GR)

Photo/Foto Werner Keller

Auf der technischen Ebene sind die Vorschläge der Gruppe bereits sehr detailliert. Kurzfristig müssten aber noch gewisse Punkte präzisiert werden; es handelt sich vor allem um: die Rolle des Nationalgestüts bei dieser Operation, die Evaluation der Projektkosten und ihre Finanzierung, die Leitung des Projekt in seiner Realisierungsphase, usw.

Der Vorstand hat nun beschlossen, das Konzept für die neuen Einkreuzungen der kommenden Delegiertenversammlung vorzulegen.

### Delegierte der Genossenschaften

Um mehr Effizienz zu erreichen, wurde das Prinzip der Ernennung der offiziellen Genossenschaftsdelegierten an die Versammlung überdacht.

Die Verbandsmitglieder zählen jeder 2 bis 5 Delegierte. Diese, wie auch ihre Stellvertreter, sollten offiziell von den Genossenschaften ernannt werden, damit die Liste aktualisiert werden kann. Dadurch könnte der Verband im Laufe des Jahres an jeden Delegierten und Stellvertreter Informationsschreiben und ein vollständiges Dossier vor der Delegiertenversammlung schicken. Das wäre eine für alle vorteilhafte Aufwertung der Funktion des Delegierten. Auch könnte dadurch das Funktionieren des Verbands verbessert werden.

Detaillierte Informationen erfolgen an der nächsten Versammlung und die Einführung des Systems ist für den kommenden Frühling geplant.

### Intensives Tätigkeitsprogramm 2015

Der Vorstand hat für das Jahr 2015 ein reichhaltiges und vielfältiges Tätigkeitsprogramm (siehe Editorial dieses Magazins) ausgearbeitet; es wird nächsten April den Delegierten vorgelegt. Es beinhaltet mehr als ein halbes Dutzend wichtige Punkte, wie unser Einsatz zu Gunsten der Entwicklung und Förderung des Freiberger Pferdes verbessert werden kann.

### Verschiedene Tätigkeiten

Im Dezember wird die **Charakterbeurteilung** Gegenstand einer Bilanzsitzung sein, in der Folge wird entschieden, wie wir in dieser Angelegenheit weiter verfahren.

Es haben sich 67 Anwärter für die **Nationale Hengstselektion** angemeldet. Diese Zahl könnte sich verkleinern, sobald die Resultate der Abstammungskontrolle und der Leberfibrose bekannt sind. Dieses Interesse an der Teilnahme ist erfreulich, denn es liegt höher als im Jahr 2014. Zu beachten ist, dass die Veranstaltung den gleichen Modalitäten wie in den Vorjahren folgt. Vor allem was die Arbeit der Richter angeht, haben sich kurzfristige Änderungen als heikel und riskant gezeigt. Das ganze Thema wird anlässlich der gründlichen Überarbeitung der Hengstkörung, die für nächstes Jahr vorgesehen ist, wieder aufgenommen.

Der Vorstand hat ein **Schreiben des Jurassischen Pferdezuchtverbands** zur Kenntnis genommen, dessen Inhalt sich auf das Verfahren der Hengstkörung, die Präsentation

der Fohlen an den Schauen und die Voraussetzungen zum Erhalt der Zuchtstutenprämie bezieht. Die Anfrage wird unter Ausschöpfung aller gegebenen Möglichkeiten positiv beantwortet werden.

Auf unsere Anfrage hin hat das Bundesamt für Landwirtschaft klar geantwortet, dass eine **AOC oder IGP Bezeichnung** für das Freiberger Pferd rechtlich nicht möglich ist. In Folge eines Treffens vom vergangenen Sommer hat der **Chef des Veterinärdienstes der Armee**, Oberst Stéphane Montavon, den SFV informiert, dass er in Zukunft pro Jahr 15 bis 20 Pferde zu einem mittleren Preis von 7'500.– Franken, d.h. ungefähr 400.– Franken mehr als in den vergangenen Jahren, kaufen wird.

Das **Bundesamt für Landwirtschaft** wird den SFV im Jahr 2015 für die Teilnahme an Ausstellungen mit 61'000.– unterstützen; ein Betrag von 17'000.– Franken ist im Budget des Verbands für regionale Ausstellungen und Verkaufsveranstaltungen vorgesehen. Schlussendlich wurde das Datum der **Delegiertenversammlung 2015** auf den 17. April auf dem Wallierhof festgesetzt.

*Bernard Beuret, SFV Präsident*

# Lucky Star mérite son nom

## UNTERÄGERI (ZG): CONCOURS DE CHEVAUX 2014 DU SEC ZZA (Zoug, ZÜRICH, ARGOVIE, SCHWYZ)

Le concours de cette année était marqué par l'étalon Lucky Star, propriété de Jakob Stocker, de Wädenswil. Les dix poulains présentés descendent tous de cet étalon dans les veines duquel on retrouve le sang du demi-sang suédois Aladin.

C'est une radieuse journée d'automne ensoleillée qui a accompagné le concours de poulains organisé le 13 septembre au centre équestre de Josef et Annemarie Merz à Bühl, Unterägeri. Roland Stadelmann, de Wiggen, a jugé les 10 poulains qui lui ont été présentés, appréciant leur type (apparence de franchises-montagnes), leur conformation et leurs allures. La note maximale pour chaque critère est un 9. Un grand merci à Jakob Stocker, Wädenswil, qui a présenté 9 juments suitées et son étalon reproducteur Lucky Star. Judith Diethelm, secrétaire du concours, a procédé à l'identification (comme pour un passeport pour humains) des poulains.

Cinq des mères présentées avaient pour père des étalons d'anciennes lignées de franchises-montagnes, tandis que dans l'ascendance des cinq autres, on trouvait du demi-sang suédois.

Il y avait peu de poulains présentés par rapport aux autres années, mais la qualité était en revanche très bonne. Les notes globales étaient en moyenne de 20,5, avec une note moyenne de 6,9 pour le type, de 6,1 pour la conformation et 7,5 pour les allures.

Les experts ont fait l'éloge du bon état d'embonpoint et de l'apparence soignée des poulains. Quatre poulains ayant obtenu une note totale de 21 ou plus se sont qualifiés pour le rappel, c'est-à-dire la finale, ce qui représente une part élevée de 40%.

Après le concours de poulains, l'étalon Lucky Star, père des dix poulains, a été présenté par Jakob Stocker. Cet étalon de 20 ans impressionne toujours avec ses membres qui restent bons aujourd'hui encore, son tempérament et ses excellentes allures qu'il transmet bien à ses descendants. Lucky Star a suscité l'enthousiasme du juge Roland Stadelmann.

Ernst Foerster

2<sup>e</sup> rang pour Henro, à Jakob Stocker, de Wädenswil  
2. Rang Henro, von Jakob Stocker aus Wädenswil

## Classement / Rangliste

1. Rang	Saphir (Lucky Star)	Andreas Meier, Oberägeri	8 7 8
2. Rang	Henro (Lucky Star)	Jakob Stocker, Wädenswil	7 7 8
3. Rang	Tamina (Lucky Star)	Jakob Stocker, Wädenswil	7 6 8
4. Rang	Lado (Lucky Star)	Jakob Stocker, Wädenswil	7 6 8

# Lucky Star als Star

## UNTERÄGERI (ZG): PFERDESCHAU 2014 DES PZV ZZA (ZUG, ZÜRICH, AARGAU, SCHWYZ)

Die diesjährige Schau wurde vom Hengst Lucky Star, im Besitze von Jakob Stocker, Wädenswil, geprägt.

Alle zehn vorgeführten Fohlen stammen von diesem Hengst ab, der auf den Warmblut-Schwedenhengst Aladin zurückgeht.

Bei schönstem, sonnigem Herbstwetter konnte am 13. September auf der Reitanlage von Josef und Annemarie Merz im Bühl in Unterägeri die Fohlenschau durchgeführt werden. Dem Richter Herrn Roland Stadelmann, Wiggen, wurden 10 Fohlen zur Beurteilung vorgeführt. Es werden der Typ (Freiberger Erscheinungsbild), der Körperbau und die Gänge beurteilt. Für jede Position ist eine 9 das Maximum. Dank sei Jakob Stocker, Wädenswil, der 9 Stuten mit Fohlen vorführte, dazu seinen Zuchthengst Lucky Star. Die Identifikation (wie bei einem Menschenpass) nahm die Schausekretärin Judith Diethelm vor.

Von den präsentierten Müttern hatten 5, Hengste alter Freibergerlinien zum Vater, 5 gingen auf schwedisches Warmblut zurück.

Die Anzahl der vorgeführten Fohlen war im Vergleich zu anderen Jahren klein, dafür die Qualität hochstehend. Im Durchschnitt betrug die Gesamtnoten 20,5, wobei im Typ die Note 6,9, im Körperbau 6,1 und in den Gängen 7,5.

Die Richter lobten den guten Nährzustand und das gepflegte Aussehen der Fohlen. Für den Rappel, d.h. den Ausstich, qualifizierten sich 4 Fohlen mit einer Gesamtnote von 21 und mehr, d.h. 40%, was hoch ist.

Nach der Fohlenschau wurde der Vater der 10 Fohlen, der Hengst Lucky Star von Jakob Stocker vorgeführt. Dieser Hengst, 20-jährig, beeindruckt durch sein heute noch gutes Fundament, sein Temperament und sein ausgezeichnetes Gangwerk, das er seinen Nachkommen sehr gut vererbt. Der Richter Roland Stadelmann war von ihm begeistert.

Ernst Foerster





## BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

# Optimisation de la détention en box

**Optimiser la forme de détention des chevaux la plus usuelle en Suisse, le box individuel, tel est le défi à relever pour une garde de chevaux moderne. Le besoin de contacts physiques directs est fondamental pour les équidés et est possible aussi en box individuel. Le Haras national suisse d'Agroscope (HNS) teste actuellement un nouveau type de paroi de séparation permettant des contacts plus intenses entre voisins de box.**

En Suisse, la majorité des chevaux sont détenus en box individuel. Différentes mesures permettent de répondre à leurs besoins naturels de vie grégaire, de déplacements lents et réguliers et d'une recherche de nourriture répartie sur 24 heures. Une alimentation riche en fibres, composée d'herbe, de haylage ou de foin, un travail varié et régulier, l'accès à des aires de sortie, au paddock et au pré, seul ou en compagnie de congénères, sont autant de possibilités d'aménager la vie des chevaux en conformité avec leurs besoins et de manière variée.

L'Ordonnance suisse sur la protection des animaux prescrit que les chevaux doivent avoir un contact visuel, auditif et olfactif avec un autre cheval. Or, selon de récents travaux de recherche, les chevaux ont aussi besoin de contacts physiques directs; ceux-ci jouent un rôle important dans les interactions sociales, par exemple le toilettage mutuel, le jeu, etc., ou dans la communication. La possibilité d'avoir des contacts physiques directs avec des congénères est qualifiée d'«ethological need», autrement dit de besoin fondamental des chevaux.

Les boxes individuels, très usuels en Suisse, ne permettent pas ce type de contacts entre voisins, en particulier dans le cas de la détention d'étalons qui, en raison de leur potentiel élevé d'agression, sont souvent davantage isolés, sans aucune possibilité de contacts physiques avec leurs congénères.

Afin d'améliorer les conditions de détention des chevaux détenus en box individuel, en particulier des étalons reproducteurs, un nouveau type de box est testé

au HNS, le «box Kurtz», du nom de son inventeur, ou box social. Ils sont commercialisés par la société Animal Consulting, dont le siège est à Steg (ZH).

Les parois de séparation des boxes sociaux sont constituées d'une partie antérieure entièrement fermée, alors que la partie postérieure est munie de barres verticales de bas en haut. L'écartement des barres est tel qu'il permet un contact physique entre voisins. Ainsi, les voisins de box peuvent non seulement exercer leurs interactions sociales par des contacts physiques plus intenses, mais ils ont aussi la possibilité de se retirer.

L'un des objectifs de ce projet est d'analyser le type de comportement, agressif ou amical, des étalons dans les deux systèmes de box. Un autre objectif consiste à évaluer les risques de blessures que ce nouveau type de box peut engendrer. A cet effet, les étalons sont surveillés par vidéo dans les deux types de box et régulièrement examinés pour détecter les éventuelles blessures.

Jusqu'à présent, 32 étalons ont été détenus pendant un mois dans des boxes sociaux. La possibilité d'avoir davantage de contacts sociaux dans les boxes Kurtz a été mise à profit par tous les étalons. Les chercheuses et les chercheurs du HNS ont observé que ce sont en premier lieu des contacts amicaux qui sont échangés entre voisins de box, par exemple manger ou jouer ensemble. Les données comportementales n'ont toutefois pas encore été complètement exploitées. Aucune morsure ou coup n'a été observé. Seules quelques éraflures, en particulier à la tête, près de l'arcade sourcilière, ont été relevées. Elles sont en générale dues



au retrait de la tête du cheval d'entre les barreaux; lorsque le cheval retire sa tête précipitamment, il peut se blesser contre les barres de séparation du box. Il est cependant possible de remédier à cet inconvénient par des améliorations techniques, par exemple en matelassant les barreaux de la paroi de séparation. Sur la base des résultats à disposition actuellement et sous réserve d'une solution apportée au problème abordé, on peut en conclure que la détention d'étalons avec des contacts physiques et une possibilité de retrait est possible et représente une amélioration au niveau des comportements sociaux par rapport aux contacts limités dans les boxes individuels conventionnels.

Un essai en cours a pour but d'analyser si la détention dans les boxes sociaux influence le comportement des étalons pendant le travail. Il se pourrait que cette possibilité d'avoir des contacts physiques plus intenses avec le voisin de box incite les chevaux à interagir davantage lors du travail. Les étalons en particulier pourraient être tentés d'avoir plus de contacts directs

avec leurs congénères, en s'approchant d'eux, en les reniflant ou en les pinçant, par exemple. Or, de telles interactions peuvent entraîner une contre-réaction amicale ou au contraire défensive de la part de l'autre cheval. Selon l'utilisation, ce type de comportement est à bannir. Dans l'attelage à plusieurs chevaux, il peut fortement accroître le risque d'accidents tant pour l'homme que pour l'animal. Raison pour laquelle le comportement des étalons sous examen est analysé au moyen d'un test standardisé d'attelage à deux chevaux avant et après leur séjour dans un box social. Les résultats de cette partie du projet seront disponibles l'année prochaine.

Dans une détention de chevaux moderne, conforme aux besoins de la race, il s'agit non seulement de tenir compte des besoins des chevaux, mais aussi des exigences des propriétaires/détenteurs-trices de chevaux. Telle est justement la mission de la recherche appliquée dans le domaine de la garde de chevaux: aborder les nouvelles problématiques et élaborer des réponses à l'intention de la pratique.

Novac et Halloween pendant les premières heures dans les boxes sociaux  
Novac und Halloween während den ersten Stunden in den Sozialboxen





## BERATUNGSSTELLE PFERD

# Optimierung der Boxenhaltung von Pferden

**Die Herausforderungen für eine zeitgemässe Pferdehaltung liegen unter anderem in der Optimierung des häufigsten Aufstallungssystems für Pferde, der Boxenhaltung. Das Bedürfnis nach direktem Körperkontakt ist für Equiden grundlegend und kann auch in Boxenhaltung ermöglicht werden. Im Schweizerischen Nationalgestüt von Agroscope (SNG) wird eine neue Form einer Boxentrennwand getestet, welche intensive Kontakte zwischen Boxennachbarn zulässt.**

In der Schweiz lebt die Mehrheit der Pferde in Einzelboxen. Ihrem natürlichen Bedürfnis nach einem Leben in der Herde, regelmässiger, langsamer Fortbewegung und stundenlangem, über 24 Stunden verteilter Nahrungsaufnahme kann mit verschiedenen Massnahmen entgegen gekommen werden. Rohfaserreiche Fütterung, aus Gras, Haylage oder Heu bestehend, vielseitige und regelmässige Nutzung, Zugang zu Ausläufen, Paddocks und Weiden, allein oder wenn möglich mit Artgenossen, sind Möglichkeiten, das Leben der Pferde artgerecht und abwechslungsreich zu gestalten. Die Schweizer Tierschutzverordnung verlangt, dass Pferde Sicht-, Hör-, und Geruchskontakt zu einem anderen Artgenossen haben. Neuere Forschungsarbeiten belegen aber, dass auch direkter Körperkontakt zwischen Equiden bei sozialen Interaktionen, wie z.B. dem Fellkraulen, dem Spielen oder für die Kommunikation eine wichtige Rolle spielt. Die Möglichkeit, direkten Körperkontakt mit Artgenossen zu pflegen wird als «ethological need», d.h. als Grundbedürfnis von Pferden bezeichnet.

Die gängigen Pferdeboxen lassen kaum Körperkontakt zwischen den Nachbarpferden zu. Dies gilt insbesondere bei der Haltung von Hengsten, welche aufgrund ihres hohen Aggressionspotentials oft noch stärker isoliert und ohne Möglichkeit zu Körperkontakten zu Artgenossen gehalten werden.

Um die Haltungsbedingungen für in Einzelboxen aufgestallte Pferde, insbesondere von Zuchthengsten, zu verbessern, wird am SNG ein neuer Boxentyp, eine nach dem Erfinder benannte «Kurtz-Boxe» bzw. Sozial-Boxe der Firma Animal Consulting, Steg ZH, geprüft.

Die Trennwände der Sozialboxen bestehen in der vorderen Hälfte aus einem vollständig geschlossenen Teil, während die hintere Hälfte mit vertikal angeordneten und bis zum Boden reichenden Gitterstäben versehen ist. Der Abstand zwischen den Stäben ist so gross, dass die Hengste mit Kopf und Hals durchpassen und somit Körperkontakt mit ihrem Nachbarn aufnehmen können. So wird den Boxennachbarn sowohl das Ausüben sozialer

Deux étalons mangent de la paille ensemble  
Zwei Hengste fressen gemeinsam Stroh





Interaktionen mit intensivem Körperkontakt als auch ein Sich-Zurückziehen ermöglicht.

Ein Projektziel liegt in der Analyse der Unterschiede der freundlichen oder aggressiven Verhaltensmuster der Hengste in zwei unterschiedlichen Systemen, der Haltung in klassischen Boxen gegenüber der Haltung in Sozialboxen. Ein weiteres Ziel besteht in der Prüfung des neuen Boxentyps im Hinblick auf das Verletzungsrisiko. Hierzu werden die Tiere in beiden Boxenvarianten videoüberwacht und regelmässig auf allfällige Blessuren untersucht.

Bisher wurden 32 Hengste während je eines Monats in diesen Boxen gehalten. Die Möglichkeit zu vermehrtem Sozialkontakt in den Sozialboxen wurde von allen Hengsten sehr rege und gern genutzt. Insbesondere wurden freundliche Kontakte gepflegt, wie gemeinsames Fressen oder Spiel. Die Verhaltensdaten sind jedoch noch nicht vollständig ausgewertet. Es traten keine Biss- oder Schlagverletzungen auf. Grossmehrheitlich zogen sich die Pferde höchstens wenige Schürfungen am Kopf zu, insbesondere am Augenbogen. Zu diesen kommt es durch ein Anstossen des Kopfes an den Gitterstäben, wenn die Hengste den Kopf schnell durch das Gitter zurückziehen. Dieser technische Mangel muss mittels materialtechnischer Verbesserungen des Trenngitters, z.B. dem Anbringen einer Polsterung, behoben werden. Auf Grund der bisherigen Resultate und unter Vorbehalt des angesprochenen Materialproblems kann aber eindeutig davon ausgegangen werden, dass Hengsthaltung in der Sozialboxe (mit Körperkontakt und Rückzugsmöglichkeit) möglich ist und aus ethologischer Sicht eine Verbesserung bezüglich eingeschränktem Sozialverhalten in konventionellen Boxen darstellt.

In einem zurzeit laufenden Durchgang wird nun untersucht, ob die Aufstallung in den Sozialboxen das Verhalten der Tiere während der Nutzung beeinflusst. Es könnte sein, dass die neue Möglichkeit, Körperkontakt mit dem Boxennachbarn zu pflegen,

dazu führt, auch während der Arbeit vermehrt zu interagieren. Folglich würden insbesondere Hengste vermehrt versuchen, mit anderen Pferden in direkten Kontakt zu kommen, indem sie sich ihren Artgenossen nähern, diese beschnuppern oder klemmen etc.. Solche Interaktionen können dann eine freundliche oder aber abwehrende Gegenreaktion des anderen Pferdes auslösen. Abhängig von der Art der Nutzung ist ein derartiges Verhalten absolut unerwünscht. Beim Gespannfahren mit mehreren Pferden beispielsweise kann ein solches Verhalten das Unfallrisiko für Mensch und Tier massiv erhöhen. Deswegen wird in einem standardisierten Fahrtst das Verhalten der Versuchshengste beim zweispännig Fahren vor, während und nach ihrem Aufenthalt in den Sozialboxen untersucht. Die Resultate zu diesem Projektteil werden im nächsten Jahr zur Verfügung stehen.

Bei einer zeitgemässen, artgerechten Pferdehaltung gilt es, den Ansprüchen der Pferde, aber auch denjenigen der Pferdehaltenden gerecht zu werden. Die angewandte Forschung im Bereich Pferdehaltung soll dazu beitragen, neu auftauchende Fragen zu untersuchen und Lösungen für die Praxis zu erarbeiten.

Eclar et Quistar jouent ensemble  
Eclar und Quistar spielen zusammen



# Fin de saison en apothéose

## AVENCHES (VD): NATIONAL FM 2014, FIN DE LA SAISON DES TOURNOIS DU FM WESTERN

Le National FM a marqué la fin de la saison officielle des tournois 2014 du FM Western. On peut résumer cette journée ainsi: bonnes conditions météorologiques, ambiance formidable, participants et participantes heureux. C'était une digne note finale pour la saison des tournois 2014 du FM Western.

A partir de 7h, le Showoffice était en ébullition. Mais Ermando Imondi ne se départit pas si facilement de son calme. Avec routine, il distribuait les numéros de départ et tentait de calmer les participants et participantes que la nervosité commençait à gagner.

A 8h pile, tout était prêt. Les participants au Showmanship at Halter se sont présentés devant Vreni Schmid, qui officiait comme juge de cette épreuve, secondée dans son travail par son mari Walter Schmid. Les épreuves du matin ont eu lieu comme d'habitude dans le manège. Le CO avait décidé de modifier légèrement le déroulement des épreuves. Il y a ainsi eu des épreuves plus intéressantes pour le large public, à savoir du Trail et du Reining qui se sont déroulées sur la carrière extérieure. Durant la matinée, l'ambiance dans le manège était suffisamment calme pour le bon déroulement des épreuves de Showmanship at Halter, de Horsemanship et de Pleasure.

Durant la pause de midi, Didi Steiner et son équipe d'aides ont construit le parcours de Trail. Ce parcours s'est révélé exigeant car il s'agissait de maîtriser quelques obstacles ardues. Mais compte-tenu du fait qu'il s'agissait de couronner un champion suisse, les exigences pouvaient bien être un peu plus élevées. Les paires de chevaux/cavaliers n'ont pas toutes pu effectuer le parcours comme elles le souhaitaient. Mais de manière globale, on a pu voir de beaux parcours. Tout le monde sait sur quoi il faudra travailler durant la prochaine saison d'hiver, de sorte que cela ne peut que devenir encore meilleur pour la prochaine saison de tournois.

Le tournoi de Western s'est terminé par les épreuves de Reining. Les candidats au titre d'All-Around Champion et de Reserve All-Around Champion ne se sont pas fait de cadeaux et se sont encore une fois donnés à fond. Les épreuves de l'après-midi en particulier se sont déroulées devant un public passionné. Grâce au travail expéditif

de Vreni Schmid, l'horaire a pu être respecté. Nos épreuves devaient être terminées à 17 heures pour que le manège puisse être préparé pour la prochaine manifestation.

Le National FM 2014 s'est terminé en beauté par la remise des titres d'All-Around Champion et de Reserve All-Around Champion par Bernard Beuret, président de la FSFM et par Ruedi von Niederhäusern du Haras national. Grâce au soutien généreux de nos sponsors, il a une fois de plus été possible de remettre un prix à tous les classés. Le FM Western tient donc à remercier chaleureusement tous les sponsors. Il remercie également tous les aides qui ont contribué à ce que le National FM 2014 se déroule de manière impeccable et se déroule sans incidents notables.

Le classement peut être consulté sur le site Internet du FM-Western: ([www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch)).

*Texte: Urs Sahli*

*Photos: Patrik Müller PM Photography*

Victorieuses dans les classes Open: Jessica von Wyl, All-Around Champion avec Lara Mae et Jennifer Geissbühler, Reserve All-Around Champion avec Lasko  
Sieger in den Open-Klassen: All-Around Champion Jessica von Wyl mit Lara Mae und Reserve All-Around Champion Jennifer Geissbühler mit Lasko



# Ein krönender Saisonabschluss

## AVENCHES (VD): NATIONAL FM 2014, ABSCHLUSS DER TURNIERSAISON VON FM-WESTERN

Mit dem National FM ging die offizielle Turniersaison 2014 von FM-Western zu Ende. Gute Wetterverhältnisse, tolles Ambiente und zufriedene Teilnehmer/innen waren das Fazit des Tages. Es war ein würdiger Abschluss der Turniersaison 2014 von FM-Western.

Ab 7 Uhr herrschte rege Tätigkeit im Showoffice. Aber Ermando Imondi bringt man nicht so schnell aus der Ruhe. Routiniert verteilte er die Startnummern und versuchte, Teilnehmer/innen, die schon etwas nervös waren, zu beruhigen.

Punkt 8 Uhr war es dann so weit. Mit dem Showmanship at Halter stellten sich die Startenden der Richterin Vreni Schmid, die sekundiert von Ehemann Walter Schmid ihres Amtes waltete. Wie gewohnt fanden die morgentlichen Prüfungen in der Halle statt. Das OK hatte sich entschlossen, den Ablauf der Prüfungen leicht zu modifizieren. So fanden die für das breite Publikum interessanteren Prüfungen, sprich Trail und Reining, am Nachmittag auf der Aussenanlage statt. In der Halle herrschte am Vormittag die nötige Ruhe, um Showmanship at Halter, Horsemanship und Pleasure durchzuführen.

In der Mittagspause bauten Didi Steiner und sein Helferteam den Trailparcours auf.

Dieser entpuppte sich als anspruchsvoll, galt es doch, einige knifflige Hindernisse zu bewältigen. In Anbetracht dessen, dass es sich um Schweizermeister-Ehren handelt, durften aber auch etwas höhere Anforderungen gestellt werden. Nicht allen Pferd-/Reiterpaaren gelang es, den Parcours nach Wunsch zu absolvieren. Im Grossen und Ganzen gabe es aber schöne Ritze zu sehen. Woran in der kommenden Wintersaison gearbeitet werden muss, wissen wohl alle, so dass es in der nächsten Turniersaison nur noch besser werden kann.

Den Abschluss des Westernturniers bildeten dann die Reiningprüfungen. Die Anwärter auf die All-Around- und Reserve All-Around Wertungen schenken sich nichts und legten sich nochmals richtig ins Zeug. Vor allem die Prüfungen am Nachmittag fanden vor einer ansprechenden Zuschauerkulisse statt. Dank der speditiven Arbeit von Vreni Schmid konnte der vorgegebene Zeitrahmen eingehalten werden. Unsere Prüfungen mussten

um 17 Uhr fertig sein, da der Reitplatz für einen nachfolgenden Anlass bereitgestellt werden musste.

Mit der Ehrung der All-Around- und Reserve All-Around Champions durch Bernard Beuret, Präsident des SFV und Ruedi von Niederhäusern vom National-Gestüt fand der National FM 2014 einen würdigen Abschluss. Einmal mehr konnten wir allen Klassierten einen Preis überreichen. Dies dank der grosszügigen Unterstützung unserer Sponsoren. Daher möchte es FM-Western nicht unterlassen, allen Sponsoren ein grosses Merci auszusprechen. Weiter geht der Dank auch an alle Helfer, die dazu beigetragen haben, dass der National FM 2014 für FM-Western reibungslos und ohne grössere Zwischenfälle über die Bühne ging.

Die Ranglisten sind auf der Homepage von FM-Western ([www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch)) ersichtlich.

Text: Urs Sahli

Fotos: Patrik Müller PM Photography

Vainqueurs dans les classes Greenhorn/Greenhorse: Daniel Schaller, All-Around Champion avec Harry (Hauradour de l'Ecurie des Coule) et Nadine Weissmüller, Reserve All-Around Champion avec Toto  
Sieger in den Greenhorn/Greenhorse-Klassen: All-Around Champion Daniel Schaller mit Harry (Hauradour d'l'Ecurie des Coule) und Reserve All-Around Champion Nadine Weissmüller mit Toto



[www.boutique.fm-ch.ch](http://www.boutique.fm-ch.ch)



Lundi – Vendredi

Montag - Freitag

8h00 – 11h45

13h30 – 16h30

FSFM/SFV - Boutique FM - Les Longs Prés - CP 190 - CH-1580 Avenches

[boutique@fm-ch.ch](mailto:boutique@fm-ch.ch) - 026/676 63 31



1<sup>re</sup> pouliche avec 8/7/9 Canyone  
par Cookie, Jacky Pittet  
Stutfohlen mit 8/7/9 Canyone  
aus Cookie, Jacky Pittet

## 17 poulains au rappel

### VEVEYSE (FR) : CONCOURS DE POULAINS DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE CHEVALIN FM DE LA VEVEYSE

Cette année, le Syndicat d'élevage chevalin FM de la Veveyse a accueilli les éleveurs le samedi 27 septembre 2014 pour le traditionnel concours des poulains.

Les deux juges ont noté 29 poulains. Sur ces 31 poulains, 10 pouliches et 7 poulains ont fait la fierté de leurs propriétaires en venant au rappel.

La présentation du matin s'est terminée avec les 2 étalons : Hippie (propriétaire Henri Bérard) et Nectar (propriétaire Martin Mesot).

Anne Villard

## 17 Fohlen im Rappel

### VEVEYSE (FR) : FOHLENSCHAU DER FM PFERDEZUCHT-GENOSSENSCHAFT DER VEVEYSE

Die FM Pferdezuchtgenossenschaft der Veveyse hat dieses Jahr die Züchter am 27. September 2014 zur traditionellen Fohlenschau begrüsst.

Die beiden Richter haben 29 Fohlen benotet. Von den 31 Fohlen erreichten 10 Stutfohlen und 7 Hengstfohlen zur Freude ihrer Besitzer den Rappel.

Den Schluss der morgendlichen Präsentation machten 2 Hengste : Hippie (Besitzer Henri Bérard) und Nectar (Besitzer Martin Mesot).

Anne Villard

## Résultats / Rangliste

### Pouliches / Stutfohlen

1. 8/7/9 Canyone (Cookies), Jacky Pittet
2. 8/8/7 Lady (Cookies), Frédéric Cardinaux,
3. 8/7/7 Fabiola du Clos d'Amont (Cookies), Bernard Genoud & Nicole Jordan.

### Poulains / Hengstfohlen

1. 8/7/8 Happy (Hippie), Yves & Hugues Jaccottet
2. 8/7/8 Coco du Rotzé (Cookies), Henri Bérard
3. 8/7/7 Chogan du Rotzé (Cookies), Henri Bérard

# Une équipe en train

## MONTAGNY-LA-VILLE (FR) : L'ÉQUIPE FM AU DÉBARDAGE

Malgré le report à l'automne 2015 de la participation à la Route du Poisson annoncé cette année, la cheffe d'équipe Juliette Tardent a voulu garder son équipe en train. Après un entraînement à Avenches VD et à Develier JU, un autre entraînement était prévu à Montagny-la Ville FR.

Sous la houlette d'Henri Spychiger et de Jean-Claude Barmaverain, c'est le débardage qui était au programme. Par un magnifique temps automnal et avec un sol idéal, l'équipe presque au complet était présente sur le terrain d'exercice. Après les salutations de bienvenue autour d'un café et de croissants, la journée a commencé par une partie théorique.

Henri Spychiger, avec ses vastes connaissances et sa longue expérience, a donné aux participantes et participants un cours théorique en deux langues sur le débardage avec les chevaux. Puis il s'agissait de mettre en pratique la théorie reçue. Pour ceux qui se lançaient pour la première fois dans le débardage, que ce soit pour les conducteurs de chevaux ou pour les

chevaux, il s'agissait tout d'abord de se mettre en confiance dans ce nouveau travail. Les deux responsables de cours assistaient les participants en les conseillant et en se tenant à leurs côtés, prêts à aider en cas de besoin. Il était étonnant de voir la vitesse à laquelle les franches-montagnes se sont habitués au bruit des chaînes et des troncs d'arbre, après un bref moment de légère agitation. Le débardage a commencé après la pause de midi. Un parcours ardu, d'env. 250 mètres de long, caché dans la forêt, attendait les participantes et participants. Pleins d'élan, les chevaux se sont attelés à la tâche avec leurs conducteurs. Certaines tâches ont été effectuées de manière ludique tandis que d'autres s'avéraient plus problématiques. Le parcours se terminait par le gerbage. Certains se sont acquittés avec succès de cette tâche difficile. Une fois le travail terminé, l'équipe a partagé un agréable moment de camaraderie. C'était une journée réussie avec beaucoup de nouvelles impressions et un renforcement de l'équipe pour les prochains grands engagements.

*Willi Grollmund*

Se mettre en confiance pour un nouveau travail  
Ging es vorest das Vertrauen an der neuen Arbeit zu finden



PUBLICITÉ / WERBUNG



**Sellerie Hess**  
2362 Montfaucon  
+41(0)32.955.15.15

Bonne année






[www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch) 





Pleins d'élan les chevaux se sont attelés à leur tâche  
Mit vollem Elan gingen di Pferde an die Arbeit

## Ein Team auf Trab

### MONTAGNY-LA-VILLE (FR): EQUIPE – FM AM HOLZRÜCKEN

Trotz der Verschiebung der heuer angesagten Route du Poisson auf Herbst 2015 wollte Equipen-Chefin Juliette Tardent ihr Team auf Trab halten. Nach Trainings in Avenches VD und Develier JU war ein weiteres in Montagny-la Ville FR angesagt.

Unter der Leitung von Henri Spychiger und Jean-Claude Barmaverain stand das Holzrücken auf dem Programm. Bei schönstem Herbstwetter und idealen Bodenverhältnissen war fast das komplette Team auf dem Übungsgelände anwesend. Nach dem Begrüßungskaffee mit Gipfeli war zuerst Theorie angesagt. Henri Spychiger, mit seinem umfangreichen Fachwissen und seiner grossen Erfahrung, schulte die Kursteilnehmer/innen zweisprachig in der Theorie «Holzrücken mit Pferden». Nun galt es die gehörten Theorien in Taten umzusetzen.

Für die Neulinge, Pferdeführer und Pferde ging es vorerst darum, das Vertrauen in die neue Arbeit zu finden. Die beiden Kursleiter standen den Lehrlingen beratend und hilfsbereit zur Seite, wenn es nötig wurde. Es war erstaunlich, wie schnell sich die Freiburger, nach kurzer Zeit der leichten Aufregung, an die Geräusche der Ketten und der Holzstämmen gewöhnten. Nach der Mittagspause ging es dann los mit Rücken. Ein kniffliger im Wald ausgesteckter, ca. 250 Meter langer Parcours, wartete auf die Kursteilnehmer/innen. Mit vollem Elan

gingen die Pferde mit ihren Führer/innen an die Arbeit. Manche Aufgaben wurden spielend erledigt, andere brachten mehr Probleme mit sich. Mit dem Poltern wurde der Parcours beendet. Auch diesen sehr schwierigen Posten erledigten einige mit Erfolg. Nach getaner Arbeit sass das Team noch gemütlich zusammen und frönte der Kameradschaft. Es war ein gelungener Tag, mit vielen neuen Eindrücken und einer Stärkung der Equipe für die nächsten grossen Einsätze.

*Willi Grollimund*

# Le nouveau calendrier 2015 franches-montagnes est là !

Ces images donnent un rayonnement particulier  
à la race et illustrent sa polyvalence d'utilisation.

**COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE !**

Prix de vente CHF 25.-  
Frais de ports additionnels: CHF 7.- (Economy)

## Der neue Freiburger Kalender 2015 ist da !

Entstanden sind Bilder, die der speziellen Ausstrahlung  
dieser Pferde eine hochwertige Plattform bieten und die  
Vielseitigkeit der Rasse dokumentieren.

**BESTELLEN SIE HEUTE IHR EXEMPLAR !**

Verkaufspreis CHF 25.-  
Zzgl. Versandkosten CHF 7.- (Economy)



### Calendrier franchises-montagnes 2015 Freiberger Kalender 2015

Format / Format: **A3** Nombre / Anzahl: \_\_\_\_\_

Adresse de livraison et facturation / Liefer-/Rechnungsadresse

Prénom / Vorname \_\_\_\_\_

Nom / Nachname \_\_\_\_\_

Rue, N° / Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

NPA, lieu / PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Facture / Rechnung

Paiement en espèces / Barzahlung

Commande à:

Fédération suisse  
du franchises-montagnes  
Les Longs Prés  
Case postale 190  
CH - 1580 Avenches

Bestellung an:

Schweizerischer  
Freibergerverband  
Les Longs Prés  
Postfach 190  
1580 Avenches / VD



**Matsch!!!! Schlamm!!!!**  
**www.gitterlochplatte.ch**

**Tel: 071 870 07 41**

**Venez essayer votre futur cheval**

Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... **JURA**

cheval-jura.ch

Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
**www.cheval-jura.ch**

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66